



▲ 题图 隋故儀同西陽王徐君墓誌銘

隋故儀同西陽王徐君墓銘

志盖：隋故儀同西陽王徐之范墓志銘

志文：隋儀同三司徐公墓志

## 01

公讳之范，字孝规，东莞姑幕人。汉太尉防之后，十二世祖饶，汉郁林太守。属汉魏纠纷，避地江表，居东阳之太末。昔者先道后德，帝祀配于西成；布义行仁，王灵被乎东国。黄河九折，源既深焉，华岳四方。基亦峻矣，家祥克茂，无假神钩，世德其昌，不因灵筭suàn，斯故公侯必复，卿长相惭，所以炳蔚丹青，惭扬金石者也。祖徐文伯，宋给事黄门侍郎、散骑常侍、东莞兰陵太山三郡太守，陈登湖海，气重金陵之地；许询风月，声高紫盖之乡。父雄，梁员外散骑侍郎、通直散骑侍郎，桎落小年，未升贵仕，有齐遯敬南金，追赠通直散骑常侍、太常卿、仪同三司、兖州刺史。夫德在言前，荣居身后，香名逾远，神气转生。

- 筭suàn，古同“算”

## 02

公挺质玉田，扬荣口岭，似降嵩高之灵，若禀庚寅之秀。孝友成节，仁义务为基，口口擅追风之声，特达起连城之价。释褐南康嗣王府参军事，梁武陵王萧纪以帝子之贵，任岷岳之重，妙选朝贤，广采是寄，以彭城刘孝胜、刘孝先兄弟及公三人，俱以问望英华、才行秀口。

## 03

口弹冠结绶，德义绸缪，孝胜任长史、孝先为宾友，引公为外兵，寻改录事参军，于是随府入蜀，奉翠羈而驱折坂，侍犀管以赋行云，与二刘兄弟或變谐好善、驰芳东阁，或翼陪敬爱。命藻西园，声重邹枚，事高梁楚，俄迁定远将军、广汉太守。

## 04

时梁室遭gòu圯，江左沸腾，爰举玉垒之师，将御金陵之难，乃除将作大匠、持节、梁州刺史、郫县开国侯，食邑二千户。而八王功业，空余故事，三江堤封，无复旧居，公以长兄齐尚书令、西阳王徐之才先在北朝，爰轸同巢，乃归乐国。

- 遭gòu, 1. 相遇。2. 古同“构”，构成。

## 05

以天保九年，入齐，仍除宁朔将军、尚药典御、食北平县干。河清二年，转散骑侍郎、典御如故。天统二年，除辅国将军、谏议大夫。三年，迁通直散骑常侍，典御、食干如先。四年，转翊军将军、太中大夫。五年，除散骑常侍，其年，除假

仪同三司。倚鹿腾祥，清蝉表洁，能官是懋，诏爵为荣。武平元年，迁仪同三司、征西将军。二年，除开府仪同三司。三年，除太常卿、西阳王。四年，除侍中、开府、太常卿、封爵如故。

## 06

捧玉壶以待问，置绵蕤而定仪。衣丽华虫，管吟芳树，既而有齐季谢，历运迁属，如殷宝鼎，远归郟jiá鄢rǔ之城；类赵高冠，遥入咸口之殿。周建德六年，除使持节、仪同大将军。及天命在德，狱讼归隋，临代名邦，优贤是任。公下车布政，高卧共治。磐石维城，有国之重。晋王帝子（杨广）出抚汾绛，以公宿望，诏追翼辅。扬风未远，逝水云迫。开皇四年四月廿六日，卒于，晋阳县宅，春秋七十有八。

- 郟jiá，故地在今河南省郟县。
- 鄢rǔ。〔郟（jiá）～〕古山名，在今中国河南省洛阳市西北。

## 07

惟公枢机警发，思理通晤，博洽今古，渔獮liè典坟，渊卿丽藻之文，谈天炙輠guō之妙，探求幽赜，往往入神。似周瑜之听声，悬知曲误；如孔融之爱客，罇酒不空。会友必贤，三明八俊，市朝屡变，一心事百。飞蓬不息，疲病龙阜之东；石

火无留，零落汾川之右。粤以开皇四年岁在甲辰十二月己丑朔二日庚寅，还葬金乡县都乡节义里英山之西，式传不朽，乃为铭曰：

- 獬liè，古同“猎”，打猎，捕捉禽兽。
- 輶guǒ，古代车上盛润滑油的器具。

## 08

绵绵厥初，建社分墟，不言宝剑，唯访仙居。  
庭罗珪组，巷满旌旗yú，增光旧俗，润色良书。  
爰挺若人，克绍重世，千寻直上，万顷无际。  
踵武其裘，服膺文艺，託风遥举，凭云高跻。  
利用宰府，光践名卿，掌壶崇禁，锡土连城。  
华虫舒藻，芳树凝清，通贤特达，尚德为荣。  
邺城鹿骇，漳滨鱼烂，井伯入秦，邵平归汉。  
天地更辟，光华改旦，分竹唯良，治绳不乱。  
尘栖弱草，锺鸣悲谷，一逐藏舟，长辞华屋。  
灵飞旒zhào雁，祥车画鹿，杳杳夜台，萧萧拱木。

- 旒zhào，引魂幡：“飞～翩以启路。”